

Súd: Krajský súd Prešov  
Spisová značka: 19Co/299/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 8111202797  
Dátum vydania rozhodnutia: 26. 05. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zlata Simková  
ECLI: ECLI:SK:KSPO:2016:8111202797.1

## Uznesenie

Krajský súd v Prešove v právnej veci navrhovateľky: Mgr. P. H., bytom A. č. XX, XXX XX A., právne zastúpenej JUDr. Ivetou Rajtákovou, advokátkou, so sídlom v Košiciach, Štúrova č. 20, proti odporcovi: Štátne lesy Tatranského národného parku Tatranská Lomnica, 059 60 Tatranská Lomnica, Vysoké Tatry, IČO: 31 966 977, právne zastúpeného Podtatranskou advokátskou kanceláriou, s.r.o., so sídlom Murgašova 6/87, 058 01 Poprad, IČO: 47 234 237, o ochranu osobnosti, o odvolaní odporcu proti uzneseniu Okresného súdu Prešov zo dňa 15.10.2014, č.k. 10C 29/2011-295, jednohlasne takto

### rozhodol:

P o t v r d z u j e uznesenie v napadnutej časti, t.j. vo výroku o povinnosti odporcu uhradiť navrhovateľke trovy konania.

Odporca je p o v i n ť nahradiť navrhovateľke na účet jej právneho zástupcu JUDr. Ivety Rajtákovy, advokátky so sídlom v Košiciach, trovy odvolacieho konania vo výške 58,78 Eur v lehote do 3 dní od právoplatnosti tohto uznesenia.

### o d ô v o d n e n i e :

Okresný súd Prešov (ďalej len „súd prvého stupňa“) napadnutým uznesením konanie zastavil. Odporcovi uložil povinnosť uhradiť navrhovateľke trovy konania vo výške 1 415,73 Eur v lehote 3 dní odo dňa právoplatnosti tohto uznesenia, ako aj povinnosť nahradiť štátu trovy konania na účet Okresného súdu Prešov vo výške 9,80 Eur do 3 dní od právoplatnosti tohto uznesenia.

Rozhodnutie o trovách konania vo vzťahu medzi navrhovateľkou a odporcom právne odôvodnil § 146 ods. 2 veta prvá O.s.p. Vychádzal zo zistenia, že v danom prípade odporca procesne zavinil zastavenie konania, preto je povinný uhradiť navrhovateľke trovy konania z titulu trov právneho zastúpenia vo výške 1 415,73 Eur.

Trovy právneho zastúpenia pozostávali z odmeny za 8 úkonov právnej služby á 81,88 Eur. Základná sadzba tarifnej odmeny vo výške 61,41 eur za jeden úkon právnej služby je vypočítaná podľa § 10 ods. 8 vyhlášky č. 655/2004 Z.z., z tarifnej hodnoty 1000 Eur, nežiada sa náhrada nemajetkovej ujmy. Základná sadzba tarifnej odmeny bola zvýšená o 1/3 podľa § 13 ods. 3 vyhlášky 655/2004 Z.z. na sumu 81,88 Eur, pretože ide o spojenie dvoch vecí, ktorých spojenie nevyplýva zo zákona (odstránenie mena a priezviska žalobkyne z dokumentu označeného ako „dlžníci voči TANAPu za škody spôsobené blokováním práv v Tichej a Kôprovej doline v dňoch 11.04.2007 až 24.4.2007 a zverejnenie ospravedlnenia na stránke [www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk) počas doby jedného roka).

Trovy právneho zastúpenia prvostupňový súd priznal za úkony právnej služby: 31.01.2011 prevzatie a príprava zastúpenia, 31.01.2011 podanie žaloby, 16.09.2011 zastupovanie na pojednávaní, 09.03.2012 zastupovanie na pojednávaní, 10.10.2012 zatupovanie na pojednávaní, 27.11.2013 zastupovanie na pojednávaní, 06.03.2014 účasť na dožiadanom výsluchu na OS Poprad, 13.08.2014 späťvzatie návrhu. Režijný paušál súd priznal v súlade s § 16 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z. z. v platnom znení za rok

2011 vo výške 44,46 Eur (6 × 7,41 Eur.), za rok 2012 vo výške 30,52 Eur (4 × 7,63 Eur), za rok 2013 vo výške 15,62 Eur (2 × 7,81 Eur), za rok 2014 vo výške 32,16 Eur (4 × 8,04 Eur). Tarifná odmena a režijný paušál sú tak spolu vo výške 777,80 Eur. Keďže právny zástupca navrhovateľky je platcom DPH, súd priznal postupom podľa § 18 ods. 3 citovanej vyhlášky aj túto daň vo výške 155,56 Eur (20 % zo sumy 777,80 Eur). Súd ďalej priznal náhradu cestovného pri použití osobného motorového vozidla AUDI A1, EČ MV KE584GE, s priemernou spotrebou 7,1 l/100 km, cesta na pojednávanie Košice - Prešov a späť spolu 72 km dňa 16.09.2011, 09.03.2012, 10.10.2012 a 27.11.2013, cesta na dožiadaný výsluch Košice- Poprad a späť 240 km dňa 06.03.2014. Cena PHM za rok 2011 - 1,45 Eur/l, 2012 -1,54 Eur/l a 1,59 Eur/l, 2013-1,44 Eur/l, 2014-1,44 Eur/l. Súd po preskúmaní predloženého vyúčtovania priznal navrhovateľke aj náhradu straty času podľa § 17 vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb, a to vo výške jednej šesťdesiatiny výpočtového základu za každú aj začatú polhodinu. Jedna šesťdesiatina výpočtového základu predstavuje pre rok 2011 - 12,35 Eur/polhodina, pre rok 2012 - 12,71 Eur/polhodina, pre rok 2013 - 13,01 Eur/polhodina, pre rok 2014 - 13,40 Eur/polhodina. Spolu predstavuje náhrada cestovného a straty času: cesta na pojednávanie dňa 16.09.2011 spolu s DPH 52,62 Eur, cesta na pojednávanie dňa 09. 03.2012 a 10.10.2012 spolu s DPH 108,11 Eur, cesta na pojednávanie dňa 27.11.2013 spolu s DPH 54,15 Eur, cesta na dožiadaný výsluch dňa 06.03.2014 spolu s DPH 201,49 Eur. Tiež súd priznal navrhovateľke iné trovy konania titulom zaplateného súdneho poplatku za návrh vo výške 66,00 Eur.

Proti tomuto uzneseniu, pokiaľ ide o výrok o trovách konania vo vzťahu medzi navrhovateľkou a odporcom, podal včas odvolanie odporca. Nesúhlasí so zvýšením tarifnej odmeny. Má za to, že hoci sa navrhovateľka domáhala jedného odstránenia mena a priezviska navrhovateľky z dokumentu odporcu, ako aj zverejnenia ospravedlnenia na stránke odporcu, nejde o dve rôzne veci, ktoré by mohli byť spojené, ale o uplatnenie jedného nároku - nároku na ochranu osobnosti bez uplatnenia náhrady nemajetkovej ujmy v peniazoch. Navrhol uznesenie v napadnutej časti zmeniť a pri výpočte trov právneho zastúpenia tarifnú hodnotu určiť vo výške 61,41 Eur za jeden úkon právnej pomoci.

Navrhovateľka vo svojom vyjadrení k odvolaniu navrhla uznesenie v napadnutom výroku ako vecne správne potvrdiť a uplatnila si náhradu trov odvolacieho konania vo výške 58,78 eur.

Odvolací súd v zmysle zásad upravených v § 212 O.s.p. preskúmal uznesenie v jeho napadnutej časti spolu s konaním, ktoré mu predchádzalo, vec prejednal bez nariadenia pojednávania v súlade s ustanovením § 214 ods. 2 O.s.p. a zistil, že odvolanie odporcu nie je opodstatnené.

Podľa § 146 ods. 2 O.s.p., ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy. Ak sa však pre správanie odporcu vzal späť návrh, ktorý bol podaný dôvodne, je povinný uhradiť trovy konania odporca.

V predmetnom konaní bolo nepochybne preukázané, že zastavenie konania z procesného hľadiska zavinil odporca. So zreteľom na to, správne postupoval súd prvého stupňa, ak náhradu trov konania priznal navrhovateľke, ktorá si náhradu trov konania včas a riadne uplatnila.

Pokiaľ ide o odvolaciu námietku odporcu týkajúcu sa neopodstatnenosti zvýšenia základnej sadzby tarifnej odmeny podľa § 13 ods. 3 vyhlášky č. 655/2004 Z.z., túto odvolací súd nepovažoval za dôvodnú.

Preskúmaním obsahu spisu mal totiž odvolací súd za preukázané, že navrhovateľka sa svojim návrhom na začatie konania domáhala odstránenia svojho mena a priezviska z dokumentu označeného ako „dlžníci voči ŠL TANAPu za škody spôsobené blokováním prác v Tichej a Kôprovej doline v dňoch 11.04.2007 až 26.04.2007“, a zároveň aj zverejnenia ospravedlnenia na stránke [www.lesytanap.sk](http://www.lesytanap.sk) počas doby jedného roka.

V konkrétnej veci ide evidentne o spor o ochranu osobnosti (§ 13 <aspi://module='ASPI'&link='40/1964 Zb.%252313'&ucin-k-dni='30.12.9999'> Občianskeho zákonníka). Jednotné právo na ochranu osobnosti fyzickej osoby je zabezpečované radom rozličných prostriedkov, na ktoré treba prihliadať relatívne celkom samostatne. Pokiaľ by bolo úmyslom zákonodarcu upraviť jednotne prostriedky ochrany osobnosti fyzickej osoby jednotne, len ťažko by umožnil, aby sa práva na použitie jednotlivých prostriedkov upravených v stanoveniach § 13 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka mohli použiť kumulovane, ale z logiky veci by bolo jednoduchšie voliť jeden z uvedených prostriedkov vzhľadom

k intenzite protiprávneho zásahu do osobnostného práva fyzickej osoby.(porov. rozsudok Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp. zn. 1Cdo 100/2009 zo dňa 30.11.2009)

Proti neoprávnenému zásahu do práva na ochranu osobnosti tak môže dotknutá osoba uplatniť primerané právne prostriedky, t.j. oprávnená osoba sa môže napríklad domáhať, aby sa od neoprávnených zásahov upustilo, domáhať sa zdržania neoprávnených zásahov (zdržovacia žaloba), prípadne aby sa odstránili následky neoprávnených zásahov (reštitučná žaloba); môže tiež žiadať poskytnutie primeraného zadosťučinenia (satisfakčná žaloba).

S ohľadom na § 13 Občianskeho zákonníka je zrejmé, že navrhovateľka sa návrhom na začatie konania domáhala upustenia od neoprávnených zásahov do jej osobnostných práv - odstránenia zo zoznamu, ako aj primeraného zadosťučinenia - zverejnenia ospravedlnenia, tzv. satisfakčná žaloba, pričom ide o samostatné prostriedky ochrany osobnostných práv.

Keďže v prejednávanej veci sa nežiadala náhrada nemajetkovej ujmy, správny bol postup súdu prvého stupňa, ak vychádzal z tarifnej hodnoty 1000 Eur (§ 10 ods. 8 vyhl. č. 655/2004 Z.z.), pričom základnú sadzbu tarifnej odmeny určenej z tejto tarifnej hodnoty, vzhľadom na spojenie dvoch vecí, zvýšil v súlade s § 13 ods. 3 vyhl. č. 655/2004 Z.z. o tretinu základnej sadzby tarifnej odmeny, ktorá by advokátovi patrila v ostatných spojených veciach.

So zreteľom na uvedené odvolací súd uznesenie v jeho napadnutej časti postupom podľa § 219 ods. 1 a 2 O.s.p. ako vecne správne potvrdil.

O trovách odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 224 O. s. p. v spojení s § 142 ods. 1 O. s. p. V odvolacom konaní bola úspešná navrhovateľka, a preto jej odvolací súd priznal náhradu trov právneho zastúpenia v zmysle vyhlášky č. 655/2004 Z.z. o odmenách a náhradách advokátov, pričom tarifná hodnota veci predstavuje nárok uplatňovaný v predmetnom konaní (porovnaj uznesenie Najvyššieho súdu Slovenskej republiky sp. zn. 1Cdo 56/2010 zo dňa 28.5.2010), a teda suma 1000 Eur. Navrhovateľke patrí náhrada trov odvolacieho konania pozostávajúca z trov právneho zastúpenia podľa § 13a ods. 2 písm. b/ citovanej vyhlášky za podanie vyjadrenia k odvolaniu zo dňa 12.12.2014 v sume 40,94 Eur a k tomu prislúchajúci režijný paušál 8,04 eur a 20 % DPH, celkom v sume 58,78 Eur.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu odvolanie nie je prípustné.